



Arab Importers and Exporters Union

اتحاد المصدرين والمستوردين العرب  
هيئة عربية دولية  
مكتب إقليمي -- سورية

بروتوكول تعاون

(ميثاق تعاون)

اتحاد المصدرين والمستوردين العرب - المكتب الإقليمي - سورية

و

غرفة صناعة دمشق وريفها

دمشق - سورية - بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب - مدينة المعارض - موبايل: +963933274300  
ص . ب : 11420 - هاتف : + 963 11 566 71 13/14/15 فاكس : +963 11 566 71 16  
[info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com) [www.aieu-sy.com](http://www.aieu-sy.com)



Arab Importers and Exporters Union

اتحاد المصدرين والمستوردين العرب

هيئة عربية دولية

مكتب إقليمي -- سورية

الفريق الأول: اتحاد المصدرين والمستوردين العرب – المكتب الإقليمي – سورية،

والمتمخذه عنوانا له:

دمشق – مدينة المعارض – بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب

هاتف +963 11 566 7113 و البريد الإلكتروني [info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com)

ويمثله الدكتور حسن جواد، نائب رئيس اتحاد المصدرين والمستوردين العرب – رئيس المكتب الاقليمي

الفريق الثاني: غرفة صناعة دمشق وريفها

والمتمخذه عنوانا له:

دمشق – الحريقة – بناء غرفة صناعة دمشق وريفها – ص.ب (1305)

هاتف: +963 11 2215042 و البريد الإلكتروني: [dc@mail.sy](mailto:dc@mail.sy)

ويمثلها الدكتور سامر الدبس رئيس مجلس الإدارة

والمشار إليهما فيما بعد بالطرفين:

وانطلاقا من الرغبة المشتركة في تعزيز العلاقات بين كل من اتحاد المصدرين والمستوردين العرب-

المكتب الإقليمي –سورية، وغرفة صناعة دمشق وريفها

دمشق – سورية – بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب – مدينة المعارض - موبايل: +963933274300

ص . ب : 11420 – هاتف : + 963 11 566 71 13/14/15

فاكس : +963 11 566 71 16

[info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com)

[www.aieu-sy.com](http://www.aieu-sy.com)



هيئة عربية دولية

Arab Importers and Exporters Union

اتحاد المصدرين والمستوردين العرب

مكتب إقليمي -- سورية

مقدمة:

بالنظر لأهداف المكتب الإقليمي لاتحاد المصدرين والمستوردين العرب-سورية في تنمية و تطوير التبادل الاقتصادي العربي وزيادة فاعلية التجارة البينية العربية و تشجيع الاستثمارات بين البلدان العربية و تحسين الكفاءة التصديرية و تفعيل الروابط بين المنشآت التجارية و الاستثمارية العربية وإقامة المعارض النوعية المتخصصة و التشجيع على قيام مشروعات مشتركة و نشر التجارة الإلكترونية و التقانة المعلوماتية، و رغبة منا في دفع التعاون المشترك الذي يتعلق بتحفيز الاستثمارات العربية في القطر العربي السوري و تشجيعها , و ضمن إطار العمل لاتحاد المصدرين و المستوردين العرب و مكتبه الإقليمي في سورية الذي يعمل تحت مظلة مجلس الوحدة الاقتصادية العربية،

ولما كانت **غرفة صناعة دمشق وريفها** تعمل وفق فلسفة تقوم على "تقديم خدمات متفوقة وإرشاد متميز لتحقيق الأهداف الرامية إلى تحسين الصناعة الوطنية في سورية وتطويرها. وتعمل كمدافع عن مصالح أعضاء الغرفة وصوتهم القوي، كما هي في خلق بيئة صحية للمنافسة والتحسين بما يساهم في ارتفاع اقتصادنا الجديد" وذلك من خلال تمثيل مصالح الصناعيين الأعضاء و حمايتهم و تزويد الصناعيين بوسائل تشبيك مناسبة و تأمين خدمات المعلومات و تقديم خدمات التدريب والاستشارات للصناعيين و المساهمة في التنمية و التقدم الملائم للصناعيين وتنمية الموارد البشرية و تسهيل خدمات المناهج الإضافية التي تعنى بالمجتمع الصناعي و تشجيع التنمية والاستثمارات الصناعية و مشاركة الحكومة بصنع القرار الاقتصادي بما ينسجم مع مصالح الطبقة الصناعية.

الموارد البشرية و تسهيل خدمات المناهج الإضافية التي تعنى بالمجتمع الصناعي و تشجيع التنمية والاستثمارات الصناعية و مشاركة الحكومة بصنع القرار الاقتصادي بما ينسجم مع مصالح الطبقة الصناعية.

ورغبة منهما لوضع الوسائل الملائمة و الصيغ الكفيلة لتنشيط التبادل التجاري البيني العربي بين سورية و العالم العربي لتحسين جودة المنتجات و رفع كفاءتها و قدرتها التنافسية و تشجيع الاستثمار الموجه للتصدير و تنمية التعاون و التكامل الاقتصادي و التجاري و الصناعي بين البلدان العربية و تشجيع الإستثمار في المجالات المذكورة فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

دمشق – سورية – بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب – مدينة المعارض - موبايل: +963933274300

ص . ب : 11420 – هاتف : + 963 11 566 71 13/14/15

فاكس : +963 11 566 71 16

[info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com)

[www.aieu-sy.com](http://www.aieu-sy.com)



هيئة عربية دولية

Arab Importers and Exporters Union

اتحاد المصدرين والمستوردين العرب

مكتب إقليمي -- سورية

أولاً - تعتبر المقدمة جزء لا يتجزأ من هذا الاتفاق

ثانياً - يبذل الطرفان كل الجهود اللازمة لتنمية وتسهيل التبادل التجاري وتحسين جودة المنتجات ورفع كفاءتها

التنافسية وترويج الصادرات وتشجيع الاستثمار الموجه نحو التصدير بين سورية والبلدان العربية.

ثالثاً - يتبادل الطرفان بصورة منتظمة المعلومات الاقتصادية والتجارية والنشرات الدورية والسنوية الخاصة

والأسواق الدولية الأخرى وذلك من خلال:

- تبادل المنشورات والإحصائيات والمعلومات والبيانات والبحوث الميدانية حول المؤشرات

والمعطيات الاقتصادية والتجارية والصناعية الخاصة بالبلدان العربية.

- تبادل الدراسات و المنشورات الفنية و المقترحات حول الصعوبات و المعوقات التي تعترض

المصدرين وإيجاد الحلول المناسبة لها لتسهيل عملية التصدير و تطور التبادل التجاري بين

البلدان العربية والفرص التصديرية.

رابعاً - يقوم كل من الطرفين بتقديم التسهيلات الخاصة للطرف الآخر لإجراء دراسة الأسواق العربية التي من

شأنها تنمية التجارة البينية العربية.

خامساً - يقوم الفريق الثاني بالتسويق للفريق الأول في جميع المناسبات والمؤتمرات واللقاءات ويحفز المتعاملين

معه للاشتراك والتعامل مع الفريق الأول والإشارة إلى بعض المزايا التفضيلية التي يقوم بها المكتب

الإقليمي بمنحها للقادمين من طرفه

سادساً - يتعاون الفريقان في مجال تنفيذ الدورات التدريبية الرامية إلى بناء قدرات المصدرين والمستوردين

السوريين

سابعاً - يشارك الفريق الأول مع الفريق الثاني الفرص التجارية والاستثمارية والاقتصادية المعروضة عليه من

الجهات العربية والدولية

ثامناً - يتعاون الطرفان معا كشريكين استراتيجيين في كافة الفعاليات والأنشطة التي ينفذوها من مؤتمرات

ومعارض ومناسبات

دمشق - سورية - بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب - مدينة المعارض - موبايل: +963933274300

فاكس : +963 11 566 71 16

ص . ب : 11420 - هاتف : + 963 11 566 71 13/14/15

[info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com)

[www.aieu-sy.com](http://www.aieu-sy.com)



Arab Importers and Exporters Union

اتحاد المصدرين والمستوردين العرب

مكتب إقليمي -- سورية

هيئة عربية دولية

تاسعا" - يروج كل من الطرفين للطرف الآخر باستخدام الوسائل التقليدية والالكترونية في جميع أنشطته وفعالياته الترويجية.

عاشرا" - يدخل هذا البروتوكول حيز التنفيذ من تاريخ توقيعه و يظل نافذا لمدة سنة و يجدد تلقائيا ما لم يخطر

أحد الفريقين الآخر كتابيا برغبته في عدم التجديد قبل ثلاثة أشهر من انتهاء المدة المقررة.

إحدى عشر - لا يترتب على أي من الطرفين جراء توقيع هذا البروتوكول أي أثر أو التزام مالي عدا ما يتم الاتفاق عليه كبديل للخدمات المدفوعة التي يقدمها أي منهما

اثنا عشر - لكل فريق الحق في فسخ هذا البروتوكول في حالة إخلال الفريق الآخر بأي شرط من شروط هذا البروتوكول على أن يتم إعلام الفريق الآخر خطيا قبل مهلة شهر من نهاية المدة عن أسباب الفسخ و مؤيداته.

ثلاث عشر - اتفق الفريقان على أن يكون الموطن المختار للطرفين هو العنوان المبين بمقدمة هذا البروتوكول وأن أية إخطارات أو مكاتبات أو فاكسات ترسل عليها تكون صحيحة ونافذة ومنتجة لآثارها ويجب على أي من الفريقين إخطار الفريق الآخر كتابياً بأي تغيير يطرأ على هذا البروتوكول.

أربع عشر - تحرر هذا البروتوكول من نسختين ، بيد كل فريق نسخة للعمل بها.

دمشق - سورية - بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب - مدينة المعارض - موبایل: +963933274300

فاكس : +963 11 566 71 16

هاتف : + 963 11 566 71 13/14/15

[info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com)

[www.aieu-sy.com](http://www.aieu-sy.com)



Arab Importers and Exporters Union

هيئة عربية دولية  
اتحاد المصدرين والمستوردين العرب  
مكتب إقليمي -- سورية

دمشق في / / 2020

عن غرفة صناعة دمشق وريفها

عن اتحاد المصدرين و المستوردين العرب

رئيس مجلس الإدارة

رئيس المكتب الإقليمي - سورية

د. سامر الدبیس

د. حسن جواد

دمشق - سورية - بناء اتحاد المصدرين والمستوردين العرب - مدينة المعارض - موبایل: +963933274300

فكس : +963 11 566 71 16

ص . ب : 11420 - هاتف : + 963 11 566 71 13/14/15

[info@aieu-sy.com](mailto:info@aieu-sy.com)

[www.aieu-sy.com](http://www.aieu-sy.com)